



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

HBP/2003/3
HBP/WP.7/2003/6
7 July 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Шестьдесят четвертая сессия
(Женева, 15-17 сентября 2003 года)
(Пункт 2 предварительной повестки дня)

**РАБОЧАЯ ГРУППА ПО УПРАВЛЕНИЮ
ЗЕМЕЛЬНЫМИ РЕСУРСАМИ**

Третья сессия
(Женева, 17-18 ноября 2003 года)
(Пункт 2 предварительной повестки дня)

**ВОПРОСЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С РАБОТОЙ ПЯТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЙ
СЕССИИ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ (ЕЭК)**

Записка секретариата

Введение

1. Пятьдесят восьмая сессия Комиссии состоялась 4-6 марта 2003 года (E/2003/37 - E/ECE/1406). На сессии рассматривались и обсуждались следующие основные темы и вопросы: экономическое развитие в регионе ЕЭК; устойчивое развитие в регионе ЕЭК; реформа ЕЭК; основные политические направления деятельности ЕЭК; достижения и проблемы ЕЭК в 2002 году и перспективы на 2003 год; подготовка и выполнение решений всемирной и региональной конференций, в частности Всемирной встречи на

высшем уровне по информационному обществу и предложения относительно последующей деятельности ЕЭК по итогам Конференции министров по проблемам старения; техническое сотрудничество; сотрудничество и координация с другими организациями; доклад Группы экспертов по программе работы. Все рассматривавшиеся на сессии документы могут быть загружены с вебсайта ЕЭК http://www.unece.org/commission/2003/58th_index.htm.

2. Секретариат составил резюме некоторых вопросов и решений, принятых на сессии и имеющих отношение к работе Комитета по населенным пунктам и Рабочей группы по управлению земельными ресурсами.

Устойчивое развитие в регионе ЕЭК

3. Обсуждение проблемы устойчивого развития проходило в форме двух совещаний "за круглым столом": прогресс в области осуществления национальных стратегий устойчивого развития; и осуществление стратегии на региональном уровне: роль ЕЭК. В ходе обсуждения были подняты следующие основные вопросы, имеющие ключевое значение для разработки национальных стратегий устойчивого развития:

а) целесообразно отказаться от попыток решения сразу всех вопросов, поднятых в Повестке дня на XXI век, и ограничить работу тщательно отобранными проблемными областями;

б) выбор таких проблемных областей должен осуществляться на основе консультаций со всеми заинтересованными сторонами, включая местные органы власти, местные сообщества, широкое гражданское общество, научные круги, НПО;

с) необходимо принять меры для того, чтобы всем трем основным компонентам устойчивого развития уделялось равное внимание;

д) к числу приоритетов относятся: ликвидация зависимости ухудшения окружающей среды от экономического роста; изменение моделей производства и потребления; развитие науки и техники; борьба с нищетой и обеспечение социальной сплоченности общества; улучшение качества жизни и повышение благосостояния людей; здравоохранение; рациональное управление природными ресурсами; устойчивая энергетическая политика; охрана окружающей среды; научные исследования, технология и изобретательство; землепользование, городское планирование и развитие; обеспечение мобильности без ущерба для окружающей среды;

e) этот процесс и план должны подкрепляться законодательными нормами и стремлением к достижению этих целей на самом высоком уровне государственного управления;

f) опыт ряда стран свидетельствует о необходимости формирования соответствующих институциональных рамок, например создания межведомственных комитетов и национальных советов в целях разработки и последующего уточнения национальной стратегии;

g) считается также, что полезным средством обеспечения межведомственного участия является создание координационных центров по устойчивому развитию во всех правительственных департаментах и смежных организациях;

h) национальный план устойчивого развития должен быть актуальным документом, предусматривающим механизмы обзора и мониторинга; его разработка и осуществление должны вестись в рамках постоянного процесса учета накопленного опыта; и

i) оценка прогресса в области осуществления должна проводиться с использованием конкретных показателей при наличии четко определенных целей и фиксированного графика.

Была подчеркнута важность субрегионального и регионального сотрудничества, например инициатив по развитию партнерства между европейскими странами Средиземноморья и странами Балтии. Было высказано мнение о том, что учреждениям системы Организации Объединенных Наций следует поддерживать проводимую на национальном уровне деятельность по итогам встречи на высшем уровне, состоявшейся в Йоханнесбурге. В качестве одного из важных вопросов было выделено международное управление устойчивым развитием с учетом культурного многообразия, глобальных целей в общественной сфере и социального аспекта глобализации.

4. В связи с деятельностью ЕЭК ООН по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в ходе обсуждения был поднят ряд вопросов:

i) Всемирная встреча на высшем уровне установила четкий мандат для региональных комиссий Организации Объединенных Наций в принятом ею Плане осуществления;

ii) ЕЭК ООН уже проделала значительную работу в области устойчивого развития еще до Всемирной встречи на высшем уровне. Последующая деятельность должна строиться на основе хорошо проработанных мероприятий ЕЭК ООН, при этом нужно в полной мере использовать уже имеющийся опыт в области устойчивого развития;

iii) делегации дали высокую оценку усилиям секретариата ЕЭК ООН по включению вопросов устойчивого развития в различные подпрограммы. С точки зрения устойчивого развития все направления работы ЕЭК ООН имеют важное значение. Таким образом, необходимо тщательно проработать все мероприятия, с тем чтобы они содействовали устойчивому развитию;

iv) деятельность ЕЭК ООН должна быть согласована с текущими программами и процессами, такими, как мероприятия в области устойчивого развития, проводимые в рамках Комиссии по устойчивому развитию, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и процесса "Окружающая среда для Европы". ЕЭК ООН рекомендуется продолжить координацию деятельности с другими региональными организациями и субрегиональными процессами;

v) ЕЭК ООН должна играть активную роль в осуществлении стратегии устойчивого развития, рассмотрении национальных программ устойчивого развития, обзоре партнерских отношений, предусмотренных на встрече в Йоханнесбурге, и налаживании новых партнерских связей.

5. После обсуждения, в ходе которого высказывались различные мнения, Комиссия в целом пришла к согласию в отношении роли ЕЭК ООН в деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне при том понимании, что вопрос о конкретной форме и условиях работы будет решен после соответствующих обсуждений и возможного принятия решений Комиссией по устойчивому развитию и в ходе специального неофициального совещания Европейской экономической комиссии.

6. Был сделан ряд других соответствующих замечаний, которые касаются всех областей работы и кратко приводятся ниже:

Вопросы по существу

7. Всем основным вспомогательным органам (ОВО) следует:

a) продолжать регулярный обзор своих стратегических направлений деятельности и приоритетов. В частности, в течение бюджетного года при подготовке следующего

бюджета по программе и среднесрочных планов необходимо обсудить будущие направления деятельности для включения в программу работы;

b) регулярно рассматривать предстоящие мероприятия на предмет их возможного исключения и замены новыми мероприятиями;

c) обеспечить сбалансированное включение трех аспектов устойчивого развития во все сферы деятельности;

d) продолжать развивать свое межсекторальное сотрудничество и деятельность, например, путем включения в планы совещаний президиумов двух или трех ОВО в течение одной недели для проведения совместного совещания президиумов этих ОВО;

e) продолжать учитывать в работе кросс-секторальные вопросы в рамках всех подпрограмм: гендерные вопросы, безопасность, информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) и наукоемкая экономика;

f) обеспечить координацию с другими организациями, работающими в тех же областях.

Укрепление Организации - обзор межправительственной структуры

8. Основным вспомогательным органам и их вспомогательным органам следует регулярно рассматривать свою межправительственную структуру, в частности:

a) необходимо рассмотреть вопрос об определенной будущей оптимизации и реорганизации вспомогательных органов и соответствующих групп экспертов с целью дальнейшего обеспечения актуальности и эффективности их деятельности;

b) в соответствующих случаях необходимо предусматривать "лимитирующую оговорку" с оценкой работы, проделанной на конец периода;

c) необходимо рассмотреть вопрос о периодичности совещаний, а также о числе и объеме докладов.

Техническое сотрудничество

9. Необходимо рассмотреть и активизировать мероприятия в области технического сотрудничества с участием ОВО. ОВО при этом должны уделять особое внимание следующим выводам Комиссии:

a) необходимо укрепить механизм установления приоритетов для деятельности в области технического сотрудничества и обеспечить, чтобы проекты технического сотрудничества осуществлялись в соответствии с реальными потребностями стран-членов и не дублировали работу других организаций. (См., в частности, пункты 35-36 документа о реформе ЕЭК ООН (E/ECE/1399), глава V, которая посвящена этим вопросам, а также вопросам, представленным ниже);

b) деятельность в области технического сотрудничества должна определяться имеющимися потребностями и быть ориентирована на принятие конкретных мер с уделением особого внимания наименее развитым странам с переходной экономикой и странам с низкими доходами;

c) в связи с этим следует активизировать техническое сотрудничество в Центральной Азии, Юго-Восточной Европе и на Кавказе;

d) странам с переходной экономикой и странам с низкими доходами необходимо оказывать финансовую помощь, с тем чтобы они могли принимать участие в таких мероприятиях ЕЭК, таких, как рабочие совещания и семинары;

e) деятельность по оценке технического сотрудничества связана со значительными проблемами и сложностями и требует значительных затрат, однако при этом она имеет важное значение и является необходимой.
